Zeitschrift: Verhandlungen der Schweizerischen Naturforschenden Gesellschaft = Actes de la Société Helvétique des Sciences Naturelles = Atti della Società Elvetica di Scienze Naturali

Herausgeber: Schweizerische Naturforschende Gesellschaft

Band: 108 (1927)

Rubrik: Neue Reglemente und Stiftungsstatuten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

VIII.

Neue Reglemente und Stiftungsstatuten
Nouveaux règlements et statuts de fondation
Regolamenti nuovi e statuti di fondazione

Atto Pubblico Notarile

Istromento di Donazione tra i donatori,
signori Avv. *Carlo,* Ing. *Ezio* e Dott. *Ubaldo Censi*, fu Avv. Dott. *Emilio*,
e la donataria, *Società Elvetica di Scienze Naturali,* in Aarau.
Nei Rogiti dell' Avvocato Dott. Alberto De Filippis, Notaio,
da e residente in Lugano.

N° 80

Nel Nome del Signore

L'Anno dell' Era volgare millenovecentoventisei questo giorno di giovedì ventitre dicembre in Lugano, Capoluogo del distretto omonimo, Cantone Ticino, Confederazione Svizzera.

Lugano, 23 dicembre 1926.

Premesso come addì 10 agosto 1910 sia passato ai più, in Breganzona, il già Consigliere nazionale, Avv. Emilio Censi qm. Avv. Giovanni, patrizio di Lamone, ivi nato il 21 luglio 1837,

Premesso come lo stesso abbia lasciato ai suoi tre figli Avv. Carlo, Ing. Ezio e Dott. Ubaldo, il masserizio di Lamone,

Premesso come su di un appezzamento di terreno confinante colla strada che dal Ponte sul Vedeggio all' Osterietta va a Bedano, sorgon tre splendide piante di rovere (quercus robur) come alla monografia annessa a firma dell' egregio Dott. Prof. Giovanni Censi fu Giovanni in Gravesano e fotografia unita: Roveri della apparente età di anni 200 a 250 ciascuno.

Premesso come il defunto Avv. Emilio Censi avesse un culto speciale per le piante — sovente egli affermava che le stesse gli avevano permesso di poter studiare e seguire i corsi legali universitari (il defunto suo padre — nonno dei donatori — gravato da numerosa famiglia, tredici figli, per meglio provvedere al loro sostentamento ed educazione, nel mentre copriva la carica di Giudice di Appello della Repubblica e Cantone Ticino (anno 1863), eserciva una filanda ed una segheria site all' Osterietta, frazione di Lamone) — culto che lo portava spesso a comperare, sebbene possedesse oltre quattrocentomila metri quadrati di boschi ben popolati, le legna per i bisogni domestici.

Premesso come in occasione del terzo lustro della di lui morte (10 agosto 1925) i tre fratelli per meglio condecorare la memoria del trapassato Genitore ed eternare così il culto che lo stesso aveva per la vegetazione, abbiano deciso di far dono alla spett. „Società Elvetica di Scienze Naturali“ con sede in Aarau, di detti tre roveri con terreno annesso come al tipo unito e ciò allo scopo di conservarli perpetuamente in vita e così costituire col tempo un vero e proprio monumento di vegetazione (Alleg. A.).

Premesso come la Società predetta abbia, con grato animo, accettato l'offerta impegnandosi a sua volta:

a) a mantenere in perpetuo i tre roveri dati in dono ed a sostituirli nel caso perissero con altrettanti alberi della medesima qualità,

b) a cintare la proprietà con muro munito di cancello,

c) a porre e mantenere sul muro, incidendola nel sasso, la seguente inscrizione: „Dono dei fratelli Censi, Avv. Carlo, Ing. Ezio e Dott. Ubaldo, alla Società Elvetica di Scienze Naturali nel terzo lustro del decesso (10 agosto 1910) del loro Genitore Consigliere nazionale Avvocato e Dottore Emilio Censi qm. Giudice Supremo Avv. Giovanni, Lamone, 10 agosto 1925“.

Premesso come lo Stato del Cantone Ticino e la spett. Municipalità di Bedano, così richiesti dai donatori ed „in considerazione allo scopo che la Società Elvetica di Scienze Naturali si prefigge“ abbiano decretato di „tenere esente tale donazione da ogni tributo fiscale, tanto per quanto concerne i diritti di mutazione, come le imposte cantonali, e comunali future“ (Alleg. B. & C.).

Premesso come in relazione a quanto sopra le parti vogliano che il tutto apparir debba da pubblico atto notarile.

Perciò comparsi avanti di me notaio e testi sottoscritti, i signori fratelli Avv. Carlo, Ing. Ezio e Dott. Ubaldo Censi fu Avv. Emilio di Lamone domiciliati il primo a Lugano, il secondo ad Agra e il terzo a Breganzona.

Volontariamente, spontaneamente ed in ogni miglior modo e forma di ragione,

Hanno fatto, siccome fanno, donazione a titolo gratuito coll' immediata traslazione del dominio e possesso,

Dell' appezzamento di terreno facente parte nel N. di mappa 274 (duecentosettantaquattro) del Comune di Bedano „Molino“ prato della superficie di mq. 174 appezzamento sul quale sorgono tre splendidi alberi di rovere (quercus robur) della approssimativa età di anni 200 a 250 ciascuno e meglio al tipo che si unisce al presente sotto A. ed alla monografia dell' egregio Dott. Giovanni Censi fu Giovanni, professore al patrio liceo di Lugano, monografia a cui va unita una fotografia che qui pure si allega sotto D.

La donazione è fatta in relazione alle premesse che si danno qui come ripetute e trascritte e ciò per meglio condecorare la memoria del

defunto Consigliere nazionale Avv. Dott. Emilio Censi qm. Avv. Giovanni, il quale aveva un vero culto per le piante, nonchè allo scopo di eternizzare il trigesimo lustro del suo decesso, avvenuto il 10 agosto 1910 in Breganzona, paese del Distretto di Lugano.

La spett. Società Elvetica di Scienze Naturali con sede in Aarau qui rappresentata dall' egregio Professore Maurice Lugeon fu Davide di Chevilly (Vaud) a Losanna domiciliato, presidente centrale, e signore Ing. Dott. Pierre Th. Dufour fu Marco di Châtelard e Losanna, domiciliato a Losanna, dichiara di ricevere il dono con grato animo come agli allegati E. ed F. e si impegna formalmente:

a) a mantenere in perpetuo le tre piante di rovere date in dono ed a sostituirle nel caso perissero con tre altre della medesima specie,

b) a cintare la proprietà donata con un muro munito di cancellata,

c) a porre sul muro e mantenerla sempre, incidendola nel sasso, la seguente inscrizione:

„Dono dei fratelli Censi, Avv. Carlo, Ing. Ezio e Dott. Ubaldo, alla Società Elvetica di Scienze Naturali, nel terzo lustro del decesso (10 agosto 1910) del loro Genitore Consigliere nazionale Avvocato e Dottore Emilio Censi qm. Giudice Supremo Avv. Giovanni. Lamone, 10 agosto 1925“.

La Società Elvetica di Scienze Naturali prende pure atto con piacere come l'Onorando Stato del Cantone Ticino ed il Lod. Municipio di Bedano, con decisioni 4 dicembre 1925 e 20 ottobre 1926, abbiano decretato di „Ritenere esente tale donazione da ogni tributo fiscale, tanto per quanto concerne i diritti di mutazione come le imposte cantonali e comunali future.“ (Alleg. B. & C. uniti.)

Il notaio è incaricato della mutazione al competente Ufficio dei Registri.

Le spese del presente atto e relative sono a carico dei donatori.

E delle predette cose venni rogato io Notaio conoscente delle parti edotte le stesse del tenore delle leggi in proposito.

Fatto, letto e pubblicato a chiara, alta ed intelligibil voce nello studio dell'Avv. Censi in Lugano, posto al piano nobile del Palazzo Censi, in via alla Stazione, 3, alla continua e contemporanea presenza delle parti e dei testi noti ed idonei signorine sorelle Rina e Rita Cornara fu Pasquale da Lugano loro domicilio, che colle parti e me notaio si firmano:

Avv. *Carlo Censi*
Ing. *Ezio Censi*
D^re^ *U. Censi*
M. Lugeon
Pierre Th. Dufour
Rina Cornara, Teste
Rita Cornara, Teste
Avv. *Alberto De Filippis,* fu Eugenio,
Notaio da e residente in Lugano.

Allegato A. Tipo.
Tenore dell'allegato B.
Confederazione Svizzera-Cantone Ticino
Dipartimento delle Finanze
Ramo Amministrazione Generale

Bellinzona, 4 dicembre 1925.

Onorevole Sig. Cons. Avv. *Carlo Censi,* Lugano.

In relazione alla vostra del 27 ottobre u. s., concernente la donazione che gli Eredi fu Avv. Emilio Censi intendono fare alla Società Svizzera di Scienze Naturali con sede in Aarau, in considerazione dello scopo per il quale il dono viene effettuato ed anche in relazione allo scopo che la Società suddetta si prefigge, tenendo pure nel debito calcolo il lieve ammontare del dono stesso (N. 3 quercie, con terreno zerbivo di circa mq. 200, posto in territorio del comune di Bedano, nelle vicinanze del ponte dell'Osterietta di Lamone), vi comunichiamo che da parte nostra riteniamo esente tale donazione da ogni tributo fiscale, tanto per quanto concerne i diritti di mutazione, come le imposte cantonali future.

Sarebbe bene che ci fosse trasmesso copia dell'atto di donazione.

Copia della presente viene rimessa alla Lod. Commissione Circ. di Tassazione di Lugano, per i suoi incombenti.

Con distinta stima

Per il Dipartimento delle Finanze

Il Cons. di Stato, Direttore: Firm. *Raim. Rossi*

Il Segretario: Firm. *Fortini*

Tenore dell'allegato C.
Confederazione Svizzera—Cantone Ticino.
Municipalità di Bedano.

Bedano, 20 ottobre 1926.

Egregio Signor Avv. *Carlo Censi,* Lugano.

In evasione al pregiato Suo Off. in data 8 corr. col quale intende fare donazione alla Spett. Società Elvetica di Scienze Naturali di numero tre piante di quercia con terreno della superficie di metri quadrati 200 circa, posto in territorio di Bedano e più precisamente al N. di mappa 274, e siccome, detta Società vive di donazioni, chiede l'esonero in perpetuo dall'imposta comunale.

Comunichiamo che la Scrivente preso in disamina il Suo Off. in considerazione dello scopo per il quale il dono viene effettuato ed anche in relazione alla utilizzazione che la Società si prefigge, tenendo pure nel debito calcolo il lieve ammontare del dono stesso, con voto unanime risolve l'esenzione in perpetuo delle imposte comunali.

Colla massima stima

Per la Municipalità,
Il Sindaco:
(L. S.) firm. *B. Fontana.*
Il Segretario: firm. *L. Pelossi.*

Tenore dell'allegato D.

Gravesano, 1° luglio 1926.

A richiesta dell'egregio Avv. Carlo Censi fu Avv. Emilio per sè e fratelli Ing. Ezio e Dott. Ubaldo che, in occasione del terzo lustro della morte del loro amato Genitore già Cons. naz. D^re^ Emilio Censi qm. Avv. Giovanni, desiderano far dono alla Confederazione Svizzera e per essa alla spett. „Società Elvetica di Scienze Naturali" di un gruppo di tre magnifici roveri situati sul territorio di Bedano, nelle immediate vicinanze del ponte dell'Osterietta, gruppo di alberi del quale se ne unisce la fotografia, passo alla descrizione delle piante medesime:

Trattasi di tre non comuni esemplari di roveri (quercus robur di Linneo) albero sacro agli antichi Druidi.

Dati:

	Circonferenza (a 1 m dal suolo)	Diametro	Altezza	Età
N° 1	m 3.15	m 1	m 22	anni 250
N° 2	m 2.40	m 0.75	m 19	„ 200
N° 3	m 2.30	m 0.72	m 18	„ 200

L'età venne stimata da esperti diversi, le piante quindi sarebbero state piantate ai tempi dei Landfogti e più precisamente del Rè Sole.

Sessanta anni or sono la specie „quercus robur" era comunissima nel Ticino e specie nel Sottoceneri, ove trova le condizioni migliori di clima e di terreno per prosperare, specialmente lungo i corsi d'acqua. Si citano esemplari di venticinque, trenta ed anche quaranta metri di altezza ed i frutti erano un ottimo alimento per l'ingrasso della razza porcina.

Se ne distrussero a migliaia di dette piante per farne „traversine" all'epoca della Ferrovia del Gottardo, e tavole per le navi. Si adoperarono pure per fare mobili e liste per pavimenti.

La produzione del nostro paese non basta più ora per i suoi bisogni, occorre importarne dall'estero, sopratutto dalla Slavonia. Il giorno non è lontano in cui la specie sarà press'a poco estinta.

E dunque lodevolissimo l'intento dei fratelli Censi di assicurare l'esistenza e di rendere ai posteri sacro quel gruppo di quercie.

Con ogni stima

firm. Prof. *G. Censi.*

Unito: fotografia.

Tenore dell'allegato E.

Bescheinigung

Unterzeichnete Amtsstelle bezeugt anmit, dass der Verein unter der Firma „Schweizerische Naturforschende Gesellschaft" mit Sitz in Aarau, im Handelsregister eingetragen ist. Namens des Vereins führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift: Präsident: Dr. Maurice Lugeon, Professor, von Chevilly (Waadt), in Lausanne; Vizepräsident: Ernst Wilczek, Professor, von Zürich, in Lausanne; Aktuar:

Roveri di Lamone sul Vedeggio offerti dai fratelli Censi fu Cons. Naz. Avv. Emilio

Dr. Pierre Dufour, Ingenieur, von Châtelard und Lausanne, in Lausanne; Kassierin: Frl. Fanny Custer, von Rheineck, in Aarau; Beisitzer: Dr. Hans Schinz, von und in Zürich.

Aarau, den 30. November 1926.

Aarg. Handelsregisteramt,
Der Registerführer-Stellvertreter:
(L. S.) sig. *A. Schneider.*

Tenore dell' allegato F. Brevet N° 262

Extrait vidimé

Je soussigné, Albert Perrin, notaire pour le district de Lausanne, résident à Lausanne

Agissant à la réquisition de M. le Professeur Maurice Lugeon à Lausanne,

atteste que la transcription qui suit est un extrait, en tous points conforme, du procès-verbal du Comité central de la Société Helvétique des Sciences Naturelles, du 1er novembre 1926:

N° 82

„Société Helvétique des Sciences Naturelles
Séance du Comité central (restreint) du 1er novembre 1926
à 16 heures au Laboratoire de Géologie à Lausanne

Procès-verbal

Présents: Prof. M. Lugeon, président,
Prof. E. Wilczek, vice-président,
Pierre-Th. Dufour, secrétaire.

Donation Censi. Chênes du Vedeggio (P. V. 81/3).

Les membres du Comité central ont réuni fr. 400 pour faciliter l'aménagement du terrain. M. Censi nous annonce que ce travail est en bonne voie, le mur est en construction. L'accord étant complet avec M. Censi, le Comité central de la Société Helvétique des Sciences Naturelles décide, en suite de la correspondance échangée avec M. le Dr. Carlo Censi à Lugano, d'accepter au nom de la Société Helvétique des Sciences Naturelles la donation d'une parcelle de terrain, située sur la Commune de Bedano et portant des Chênes que la Société s'engage à protéger. Il sera fait un extrait notarié de cette décision qui doit être joint à l'acte de donation.

La séance est levée à 18 heures.

Le président: (signé) *M. Lugeon*

Le secrétaire: (signé) *Pierre-Th. Dufour*"

Dont acte, délivré en brevet, à Lausanne, le vingt-neuf novembre mil neuf cent vingt-six

(L. S.) firm. *Alb. Perrin.*

Lugano, 5 gennaio 1927.

Certifico che la presente copia di prima edizione, estratta su tre fogli per la spett. Società Elvetica di Scienze Naturali, è conforme all' originale deposto nei miei atti, col quale l' ho collazionata. Avv. Dott. Alberto De Filippis fu Eugenio, Notaio da e residente in Lugano

All'Ufficio dei Registri

Lugano

Richiesta di Inscrizione.

Il sottoscritto domanda che sia inscritto nel Registro Fondiario Provvisorio il seguente rapporto giuridico:

Mutazione di Proprietà

Precedenti proprietari: Censi Avv. Carlo, Ing. Ezio e D^re^ Ubaldo fu Avv. Emilio, da Lamone.

Nuova Proprietaria: Società Elvetica di Scienze Naturali con sede in Aarau.

Oggetto della Mutazione: In territorio del Comune di Bedano, parte del N. di mappa 274, della superficie di mq. 174, come al tipo annesso all'istromento.

Elenco dei documenti giustificativi:

Istromento N. 80, del 23 dicembre 1926 nei rogiti del notaio Avv. D^re^ Alberto De Filippis fu Eugenio, da ed in Lugano.

Lugano, 5 gennaio 1927.

(Firma) Avv. *Alberto De Filippis,* Notaio.

Inscritto 10 gennaio 1927 al N^ro^ 44, Reg^o^ Principale, Vol. XXXI, Reg. Mutazioni e Servizii.